



802 W Bannock, Suite 308
Boise, Idaho 83702

Phone: 208-334-2178
Toll Free: 1-800-544-2433
Fax: 208-334-3417

Email: icdd@icdd.state.id.us

Para mí,
las palabras son
una forma de
acción capaz de
influir cambio.

~ *Ingrid Bengis*

Cuesta asociado con esta publicación están disponible
del Departamento de Salud & Bienestar, el Concilio de
DD, de acuerdo con §60-202, Código de Idaho:
_____ @ .___ 08/05

Lenguaje
de
Persona
Primero

Lenguaje de Persona Primero

- es usted miope o usa lentes
- es usted canceroso o tiene cancer
- es usted pecoso o tiene pecas
- es usted incapacitado o tiene una discapacidad
- Lenguaje de Persona Primero dice lo que una persona tiene, no lo que una persona es
- Lenguaje de Persona Primero pone a la persona antes de la discapacidad

Lenguaje de **Persona Primero** es terminología que se usa en referencia a personas con discapacidades. Se refiere a la persona primero, en vez de la discapacidad.

Una discapacidad es simplemente un diagnóstico dado por un médico. ¿Si usted fue diagnosticado con pulmonía sera bien de referirse a usted como un pulmático? No. Igualmente no es bien llamar a una persona que han diagnosticado con autismo, “autístico,” o a una persona con retraso mental, “retardado,” o alguien que tiene epilepsia como un “epiléptico.”

Lenguaje de Persona Primero es acerca de hablando exactamente y con respeto acerca de un individuo con una discapacidad. Acentúa el valor de la persona y habilidades. No es diplomáticamente correcto, es acerca de efectivamente comunicar en el sujeto de la

discapacidad. El término “handicapped” se refiere a una persona teniendo que pedir limosna en la calle con “cap in hand” o “gorra en mano” El término “incapacitado” quiere decir “descompuesto.” El uso de estos términos y otros asi, son inexacto, inadecuado y ofensivo y no reflejan la individualidad, la igualdad ni la dignidad de personas con discapacidades.

Personas con discapacidades son una parte integrante del público general. Tenga cuidado no usar términos “nosotros/ellos” que sugiere la segregación o agrupa todos individuos con discapacidades juntas, por ejemplo, “los discapacitados”, “los sordos”, “los ciegos.”

La discapacidad de una persona debe ser

Lenguaje de Persona Primero

Evite Estas Palabras

| | |
|--|---|
| ☺ Persona con una discapacidad o persona que tiene una discapacidad. | ☹ Lisiado/con incapacidad/inválido (inválido significa no-válido)/afectado/víctima/especial |
| ☺ Persona que tiene una discapacidad de aprendizaje/de retardo mental/de retraso del desarrollo/de Desorden del Déficit de la Atención/de Parálisis Cerebral/ de Autismo/de Epilepsia. | ☹ Lento/retardado/perezoso/estúpido/fracasado/moron/mongólico/víctima/afectado/ |
| ☺ Personas/individuo sin discapacidades | ☹ Sana/saludable/persona normal (esto implica que una persona |
| ☺ Persona que es sorda/no puede hablar/usa artefactos para comunicar | ☹ El sordo |
| ☺ Persona que es ciega/tiene impedimentos visuales | ☹ El ciego |
| ☺ Persona que nació con una discapacidad/discapacidad congénita | ☹ Defecto de nacimiento |
| ☺ Persona que usa una silla de ruedas/ o muletas (las personas usan las sillas de ruedas para mayor movilidad y libertad) | ☹ Impedido/confinado a una silla de ruedas/ lisiado/tullido/baldado/paralítico |
| ☺ Aparcamiento Accesible | ☹ Aparcamiento Handicapped |

Los siguientes textos representan ejemplos de frases positivas y negativas. Note que las positivas ponen siempre a la persona primero.